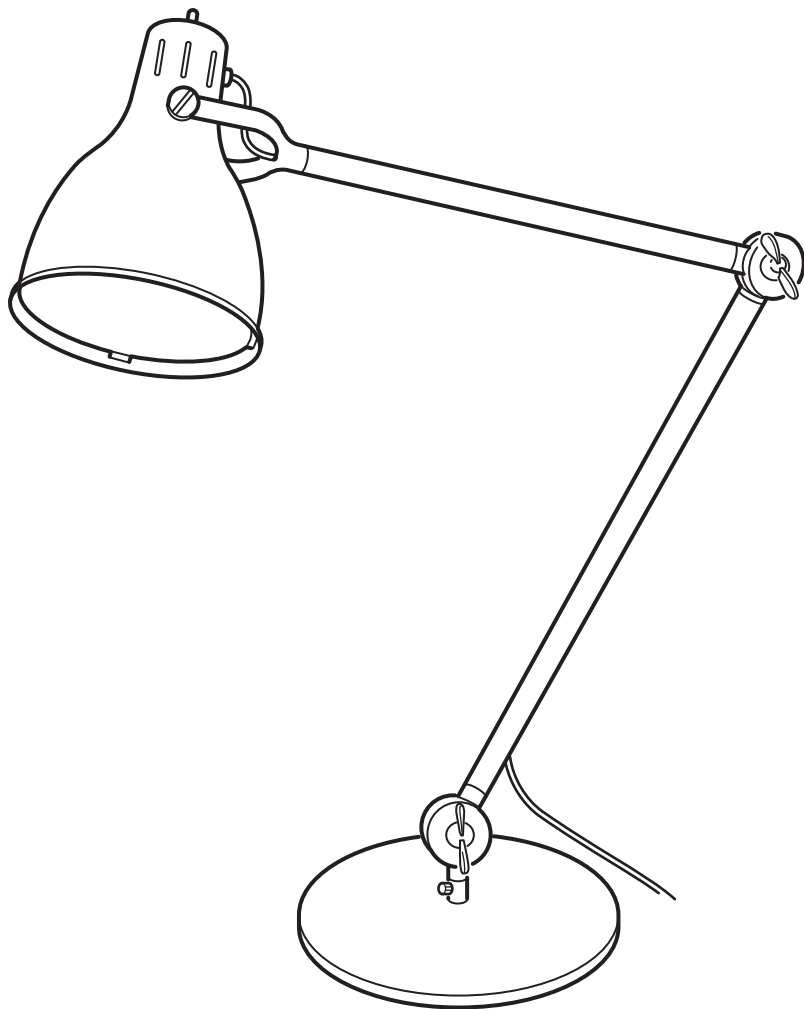


# ARÖD



Design and Quality  
IKEA of Sweden



### English

The external flexible cable or cord of this luminaire cannot be replaced; if the cord is damaged, the luminaire shall be destroyed.

### Deutsch

Das Anschlusskabel dieser Leuchte darf nicht ausgetauscht werden. Wenn das Anschlusskabel beschädigt ist, muss die Leuchte entsorgt werden.

### Français

Le cordon d'alimentation et le câble extérieur de ce luminaire ne peuvent être remplacés. Si l'un de ces éléments est endommagé, le luminaire doit être détruit.

### Nederlands

De buitenste flexibele kabel/het snoer van deze lamp kan niet vervangen worden. Als de kabel/het snoer beschadigd is, gebruik de lamp dan niet meer.

### Dansk

Det eksterne bøjelige kabel eller ledningen til denne belysning kan ikke udskiftes. Hvis kablet eller ledningen beskadiges, skal belysningen kasseres.

### Íslenska

Það er ekki hægt að skipta ytri sveigjanlegu snúrunni í þessari ljósi út fyrir nýja; ef snúran er skemmd þarf að farga ljósinu.

### Norsk

Kabelen eller ledningen til denne belysningen må ikke byttes ut. Dersom kabelen eller ledningen skades, skal belysningen kastes.

### Suomi

Tämän valaisimen ulkoista, taipuisaa kaapelia tai johtoa ei saa vaihtaa. Jos kaapeli tai johto vioittuu, valaisin on hävitettävä.

### Svenska

Den yttre böjliga kabeln eller sladden till denna belysning kan inte bytas ut. Om kabeln eller sladden skadas skall belysningen förstöras.

### Česky

Flexibilní externí kabel této lampy nelze vyměnit. Dojde-li k poškození kabelu, lampa by měla být znehodnocena.

### Español

El cable flexible exterior de esta luminaria no se puede cambiar. Si se dañara, hay que destruir la luminaria.

### Italiano

Il cavo flessibile esterno e il filo elettrico di questo prodotto non si possono sostituire. Se si danneggiano, il prodotto deve essere distrutto.

### Magyar

A lámpa/ világítótest külső, rugalmas kábele, vezetéke nem cserélhető; ha a vezeték megsérül, a világítótestet ki kell dobni.

### Polski

Zewnętrzny kabel nie może być wymieniany; w przypadku uszkodzenia kabla należy zniszczyć całe oświetlenie.

### Eesti

Valgusti kaablit või juhet ei saa vahetada; kui juhe on kahjustatud tuleb valgusti hävitada

### Latviešu

Šīs ierīces vadu vai kabeli nav iespējams nomainīt - ja vads/kabelis ir bojāts, ierīci nedrīkst lietot.

### Lietuvių

Išorinis lankstusis kabelis ar laidas nekeičiamas. Jei jis pažeistas, visą šviestuvą reikia išmesti.

### Portugues

O cabo exterior flexível deste candeeiro não pode ser substituído; se o cabo de danificar o candeeiro deverá ser destruído.

### Română

Cablul extern al acestui corp de iluminat nu poate fi înlocuit; dacă cablul este deteriorat, corpul de iluminat nu mai poate fi folosit.



### Slovensky

Kábel tohto svetidla nie je možné nahradiť. Ak sa kábel poškodí, svetidlo možno zničiť.

### Български

Външният подвижен кабел или шнур на лампата не може да бъде подменян; ако бъде повреден, лампата трябва да се изхвърли.

### Hrvatski

Strujni kabel ove lampe ne može se zamijeniti. Ako je kabel oštećen, bacite lampu.

### Ελληνικά

Το εξωτερικό εύκαμπτο καλώδιο ή γορδόνι αυτού του φωτιστικού, δεν μπορεί να αντικατασταθεί. Εάν το καλώδιο τραυματιστεί, το φωτιστικό αχρηστεύεται και θα πρέπει να καταστραφεί.

### Русский

Наружный гибкий удлинитель или шнур этого светильника невозможно заменить; если шнур поврежден, светильником пользоваться нельзя.

### Українська

Зовнішній гнучкий шнур або дріт виробу не можна замінювати. Якщо дріт пошкоджено, виріб треба знищити.

### Srpski

Spoljašnji fleksibilni kabl ili kabl ove svetiljke nisu zamenljivi; ako je kabl oštećen, svetiljka treba da se baci.

### Slovenščina

Zunanjega pregibnega kabla ali žice ni mogoče zamenjati; če se kabel poškoduje, zavrzi celoten izdelek.

### Türkçe

Bu aydınlatmanın harici esnek kablo su veya kordonu değiştirilemez; kordon zarar görürse aydınlatma imha edilmelidir.

### 中文

灯具电源线不可更换; 电源线损坏后, 灯具应遗弃, 不可继续使用。

### 繁體中文

此照明燈外部的可彎曲電線無法更換; 若電線遭到損壞, 照明燈即無法使用。

### 한국어

본 조명의 외부 신축성 케이블/코드는 교체가 불가능합니다. 코드에 손상이 있을 경우에는 조명기구를 폐기하세요.

### 日本語

この照明器具の外部ケーブルやコードは交換できません。ケーブル・コードが破損した場合には、すぐに使用を中止し、照明器具を廃棄してください。

### Bahasa Indonesia

Bagian luar kabel fleksibel atau kabel sambungan penerangan ini tidak dapat diganti; bila kabel sambungan rusak, lampu penerangan ini harus dibuang.

### Bahasa Malaysia

Kabel atau kord luaran yang fleksibel untuk lampu ini tidak boleh diganti; jika kord rosak, lampu perlu dimusnahkan.

عربي  
يحظر تغيير السلك المرن الخارجي لهذا المصباح. في حال الضرر، يتلف المصباح.

### ไทย

สายเคเบิลหรือสายไฟอ่อนของโคมไฟไม่สามารถเปลี่ยนใหม่ได้ หากสายไฟชำรุดเสียหาย ต้องทิ้งโคมไฟทิ้งชุด ห้ามนำไปใช้งานเด็ดขาด

### Tiếng Việt

Không thể thay thế dây cáp mềm bên ngoài hoặc dây cáp nguồn; nếu dây bị hỏng, cần phải vứt bỏ toàn bộ đèn.



### English

Minimum safe distance to illuminated object: 0.3 metre. The lamp can cause fire if the minimum distance is not kept.

### Deutsch

Sicherheitsabstand zum beleuchteten Objekt: min. 0,3 m.  
Wenn der Sicherheitsabstand nicht eingehalten wird, kann Brandgefahr bestehen.

### Français

Placer la lampe à 30 cm minimum de l'objet le plus proche.  
La lampe peut provoquer un incendie si cette distance n'est pas respectée.

### Nederlands

Veiligheidsafstand tot het verlichte voorwerp minimaal 0,3 m. De lamp kan brand veroorzaken wanneer de veiligheidsafstand niet wordt aangehouden.

### Dansk

Mindste sikkerhedsafstand til den oplyste genstand er 0,3 m. Lampen kan forårsage brand, hvis sikkerhedsafstanden ikke overholdes.

### Íslenska

Lágmarksfjarlægð frá því sem lýst er upp: 0,3 m. Ljósið getur valdið bruna ef lágmarksfjarlægðar er ekki gætt.

### Norsk

Sikkerhetsavstand til belyst gjenstand: Minimum 0,3 m.  
Lampen kan forårsake brann dersom ikke sikkerhetsavstanden holdes.

### Suomi

Vähimmäisetäisyys valaistavaan kohteeseen on 30 cm. Säilytä etäisyys tai lampun voi aiheuttaa tulipalon.

### Svenska

Säkerhetsavstånd till belyst föremål: Minimum 0,3 m. Lampan kan orsaka brand om inte säkerhetsavståndet hålls.

### Česky

Minimální bezpečná vzdálenost od osvětleného objektu: 0,3 m. V případě nedodržení minimální bezpečné vzdálenosti může dojít k požáru.

### Español

Distancia mínima de seguridad al objeto iluminado: 30 cm. Si no se observa esta distancia mínima, la lámpara puede causar un incendio.

### Italiano

Distanza minima di sicurezza dall'oggetto illuminato: 0,3 metri. La lampada può causare un incendio se la distanza minima non viene rispettata.

### Magyar

Min. távolság a megvilágított tárgytól: 0,3 méter. A min. távolság be nem tartása tüzet okozhat.

### Polski

Minimalna bezpieczna odległość od oświetlonego przedmiotu: 0,3 metra. Lampa może spowodować pożar, jeśli odległość ta nie zostanie zachowana.

### Eesti

Lubatud minimaalne kaugus eseme ja valgusti vahel on: 0,3 m. Lühema kauguse korral võib valgusti põhjustada tulekahju.

### Latviešu

Attālums starp apgaismoto objektu un lampu ir jābūt ne mazākam par 0,3 m. Ja šis attālums netiek ņemts vērā, lampa var izraisīt ugunsgrēku.

### Lietuvių

Mažiausias saugus atstumas iki apšviečiamo objekto yra 0,3 m. Lempa gali sukelti gaisrą, jei nesilaikoma mažiausio atstumo reikalavimo.

### Portugues

Distância mínima de segurança do objecto iluminado: 30 cm. O candeeiro pode causar incêndio se a distância mínima não for respeitada.

### Româna

Distanța minimă permisă față de corpul luminat: 0,3 m. Lampa poate provoca incendii dacă nu este respectată această distanță.



### Slovensky

Minimálna bezpečnostná vzdialenosť od osvetleného objektu: 0,3 m. Ak nie je táto vzdialenosť dodržaná, lampa môže zapríčiniť požiar.

### Български

Минимално безопасно разстояние до осветявания обект: 0.3 метра. Лампата може да предизвика пожар, ако ограничението за минимално разстояние не бъде спазено.

### Hrvatski

Minimalna sigurnosna udaljenost od rasvjetnog tijela: 0,3 m. Lampa može izazvati požar ako se ne pridržavate minimalne udaljenosti.

### Ελληνικά

Ελάχιστη απόσταση ασφαλείας από το φωτιζόμενο αντικείμενο: 0.3 μ. Η λάμπα μπορεί να προκαλέσει πυρκαγιά, εάν δεν τηρηθεί αυτή η ελάχιστη απόσταση ασφαλείας.

### Русский

Минимально безопасное расстояние до освещенного объекта: 0,3 м. Лампа может вызвать пожар, если расстояние не соблюдается.

### Українська

Мін. допустима відстань до освітленого об'єкта — 0,3 м. Якщо не дотримуватися цієї мін. відстані, лампа може спричинити пожежу.

### Srpski

Najmanja bezbedna udaljenost od osvetljenog predmeta je 0,3 m. Lampa može izazvati požar ako se ne poštuje min. udaljenost.

### Slovenščina

Najmanjša varnostna razdalja okoli prižganega svetila je 30 cm. Pri manjšem odmiku lahko svetilka zaneti požar.

### Türkçe

Aydınlatılmış nesneye güvenli minimum uzaklık: 0.3 metre. Bu mesafe korunmazsa, lamba yangına neden olabilir.

### 中文

距离被照射物体的最小安全距离：0.3米。如果不留出这个最小安全距离，灯具会引发火灾。

### 繁體

燈具與其它物品應保持30公分以上的距離,以免走火

### 한국어

조명기구와의 최소 안전거리: 0.3m. 안전거리를 지키지 않을 경우 화재의 위험이 있습니다.

### 日本語

照明から30cm以内に物を置かないでください。これより近いと、火災が起こる危険があります。

### Bahasa Indonesia

Jarak aman ke objek yang diterangi: minimal 0,3 m. Lampu dapat menyebabkan kebakaran jika jarak aman minimum tidak dipatuhi.

### Bahasa Malaysia

Jarak minimum yang selamat dari objek bercahaya: 0.3 meter. Lampu boleh menyebabkan kebakaran jika jarak minimum tidak dipatuhi.

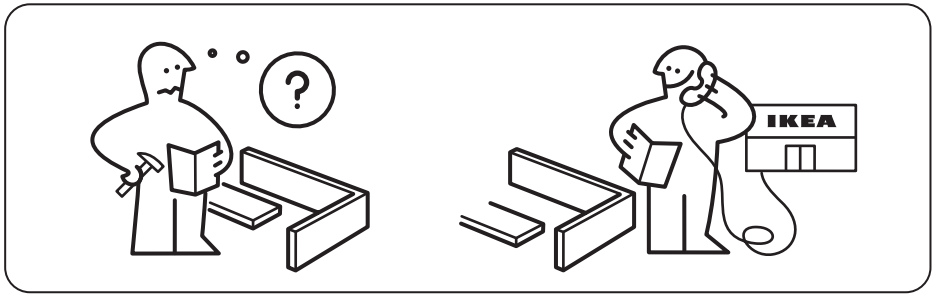
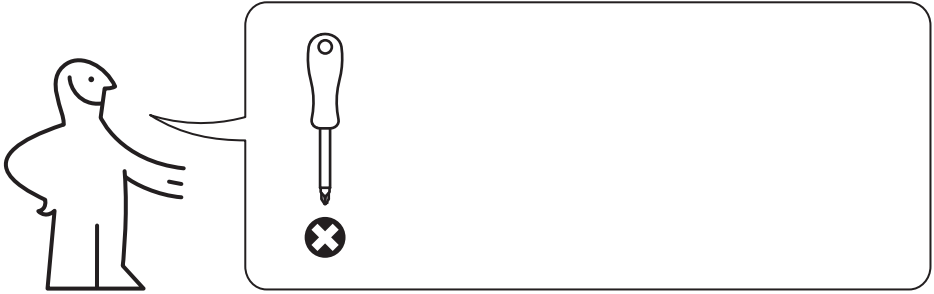
عربي  
الحد الأدنى من المسافة للجسم المضيء: 0.3 متر. يمكن للمصباح أن يتسبب بالنار إذا لم يتم الحفاظ على الحد الأدنى للمسافة.

### ไทย

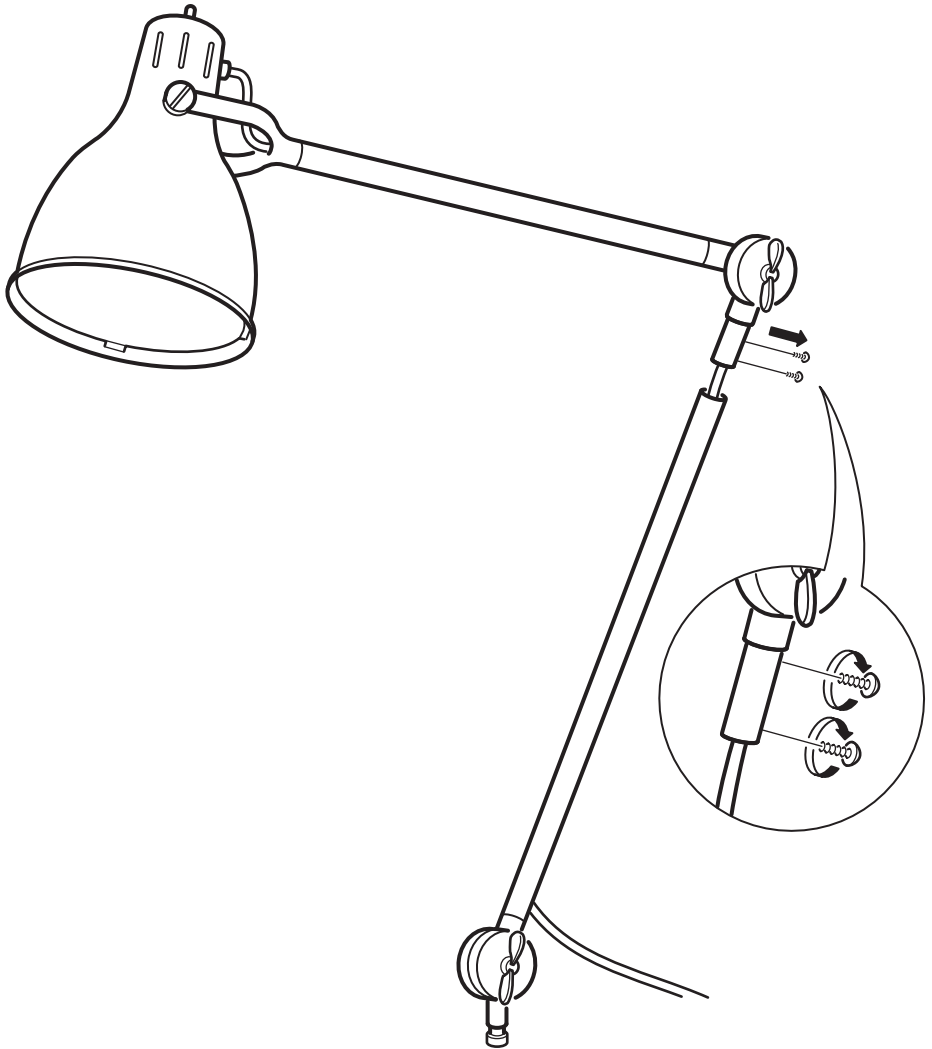
เพื่อความปลอดภัย ต้องวางหรือติดตั้งโคมไฟให้ห่างจากโคมไฟหรือหลอดไฟอื่นอย่างน้อย 0.3 เมตร การเว้นระยะห่างน้อยกว่าที่กำหนด อาจก่อให้เกิดเพลิงไหม้ได้

### Tiếng Việt

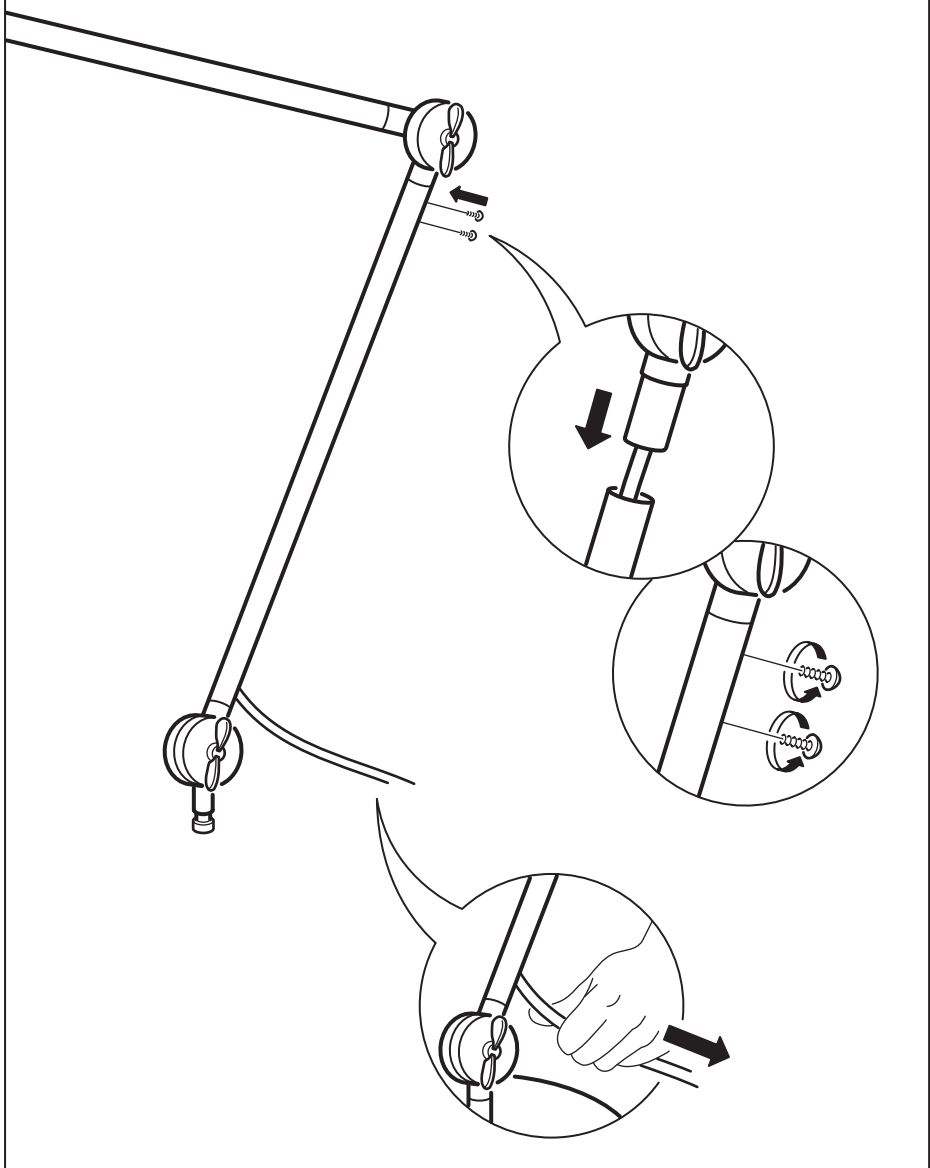
Khoảng cách an toàn tối thiểu đến vật được chiếu sáng: 0.3 metre. Đèn có thể gây hỏa hoạn nếu khoảng cách an toàn tối thiểu không được đảm bảo.



1



2





3

